



CONSILIUL NAȚIONAL PENTRU COMBATEREA DISCRIMINĂRII

Autoritate de stat autonomă

HOTĂRÂREA NR. 306
din 14.11.2006

Colegiul Director

1. ASZTALOS CSABA FERENC – Președinte
2. GERGELY DEZIDERIU - Membru
3. IONIȚĂ GHEORGHE - Membru
4. MACOVEANU CORINA NICOLETA - Membru
5. PANFILE ANAMARIA - Membru
6. TRUINEA ROXANA PAULA – Membru
7. VASILE ANA MONICA - Membru

Colegiul Director al Consiliului Național pentru Combaterea Discriminării, întrunit în data de 14.11.2006, a dezbătut petiția nr.4445/28.08.2006, formulată de Romani Criss, având ca obiect publicarea pe site-ul www.anuntul.ro a unor anunțuri prin care, conform petiției, se promovează un comportament care vizează atingerea demnității și crearea unei atmosfere degradante, umilitoare și ofensatoare la adresa minorității romilor.

În fapt, în perioada 09 – 20 august 2006 pe site-ul ziarului „Anunțul telefonic” - Anunțuri Online, la rubricile închirieri oferte și vânzări imobile, erau publicate anunțuri care vizează atingerea demnității și crearea unei atmosfere degradante, umilitoare și ofensatoare îndreptată împotriva minorității rome. În data de 9 august 2006 era publicat un anunț prin care se manifesta intenția de a vinde un imobil compus din două camere, situat în cartierul Ferentari – București. Anunțul avea următorul conținut: „ Apartament situat liniște fără țigani, bloc cu locatari liniștiți, confortul este semidecomandat”. În data de 15 august 2006 era publicat al doilea anunț prin intermediul căruia se manifesta intenția de a închiria o cameră într-un apartament compus din trei camere. Anunțul avea următorul conținut: „cameră separată la salariată sau elevă în ap. 3 camere, cf. 1, bloc fără țigani, cablu, internet, zona Vergului – Pantelimon – metrou C. Georgian...”. De asemenea, în data de 20 august 2006



era publicat cel de-al treilea anunț care viza închirierea unui apartament cu două camere în cartierul bucureștean Ferentari. Anunțul avea următorul conținut: „ofer spre închiriere ap. Cu două camere (zona Ferentari – Aleea Livezilor) pema mult timp. Plata se face pe trei luni înainte. Prețul este de 120 euro pe lună nediscutabil; nu romi!!!...”.

La dosar se află depuse copii de pe anunțurile respective.

Prin adresa nr. 4798/14.09.2006 Colegiul Director al CNCD a solicitat S.C. Anunțul Telefonic S.R.L. să precizeze un punct de vedere cu privire la aspectele sesizate. S.C. Anunțul Telefonic S.R.L. a răspuns solicitării Colegiului prin adresa nr. 757/12.10.2006, înregistrată la CNCD cu nr. 5321/12.10.2006, precizând următoarele:

- Site-ul www.anuntul.ro, care este în proprietatea S.C. Anunțul Telefonic S.R.L., cuprinde două secțiuni de anunțuri: anunțurile ediției în care sunt cuprinse toate anunțurile din ziarul Anunțul Telefonic și anunțurile online în care sunt cuprinse doar anunțurile gratuite introduse de utilizatorii site-ului 24 de ore din 24. Pentru ambele secțiuni de anunțuri există un regulament strict care interzice adăugarea de anunțuri care să promoveze un comportament sau o atitudine discriminatorie la adresa unei minorități.
- În ceea ce privește ziarul Anunțul telefonic și secțiunea de anunțuri ale ediției de pe site, controlul este maxim și posibilitatea apariției unui asemenea anunț este extrem de mică.
- Referitor la secțiunea de anunțuri online din cadrul site-ului există posibilitatea apariției unui asemenea anunț, dar acesta nu poate rămâne pe site mai mult de câteva ore având în vedere că operatorii verifică în permanență anunțurile adăugate.
- Ca și dovadă a faptului că S.C. Anunțul Telefonic S.R.L. interzice promovarea unui comportament sau a unei atitudini discriminatorii la adresa vreunei minorități, în regulamentul de adăugare a anunțurilor pe site se specifică clar: „nu introduceți anunțuri care au conținut politic sau discriminatoriu”, iar în cadrul ziarului Anunțul telefonic la rubrica Locuri de muncă – oferte este publicat următorul paragraf: „îi rugăm pe clienții noștri să acorde tuturor șansa de a participa la ocuparea unui post, indiferent de rasă, etnie, naționalitate, limbă, religie, convingeri, categorie socială, categorie defavorizată, vârstă, sex, orientare sexuală, conform legii 48/2202”.
- După sesizare, aplicația de adăugare anunțuri pe site a fost modificată, blocându-se adăugarea de cuvinte cum ar fi: țigani, romi, rromi.

În data de 31.10.2006, Colegiul Director a emis citațiile nr. 56629 – adresată Romani Criss și nr. 5663 adresată S.C. Anunțul telefonic S.R.L., prin care aceștia au fost chemați pentru audieri în ziua de 14.11.2006, la sediul



CNCD. Părțile nu s-au prezentat la audieri, astfel încât dosarul a fost analizat în lipsă.

Convenția internațională privind eliminarea tuturor formelor de discriminare rasială, ratificată de România prin Decretul nr.345 din 14 iulie 1970, publicat în „Buletinul Oficial al României”, partea I, nr.92 din 28 iulie 1970, prevede în **articolul 2** *„Statele părți condamnă discriminarea rasială și se angajează să urmeze, prin toate mijloacele potrivite și fără întârziere, o politică menită să elimine orice formă de discriminare rasială, să favorizeze înțelegerea între toate rasele și în acest scop:(...)b) fiecare stat parte se angajează să nu încurajeze, să nu apere și să nu sprijine discriminarea rasială practică de vreo persoană sau organizație, oricare ar fi ea;*

Constituția României prevede în **articolul 16** privind Egalitatea în Drepturi, la **alin.1**, Constituția României că: *„Cetățenii sunt egali în fața legii și a autorităților publice, fără privilegii și fără discriminări”.*

Potrivit **art. 2, alin 1** din **O.G. 137/2000** privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, cu modificările și aprobările ulterioare, *...”prin discriminare se înțelege orice deosebire, excludere, restricție sau preferință, pe bază de rasă, naționalitate, etnie, limbă, religie, categorie socială, convingeri, sex, orientare sexuală, vârstă, handicap, boală cronică necontagioasă, infectare HIV, apartenență la o categorie defavorizată, precum și orice alt criteriu care are ca scop sau efect restrângerea, înlăturarea recunoașterii, folosinței sau exercitării, în condiții de egalitate, a drepturilor omului și a libertăților fundamentale sau a drepturilor recunoscute de lege, în domeniul politic, economic, social și cultural sau în orice alte domenii ale vieții publice”.*

Art 2 alin 3 din **O.G. 137/2000** privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, cu modificările și aprobările ulterioare, *... „Orice comportament activ ori pasiv care, prin efectele pe care le generează, favorizează sau defavorizează nejustificat ori supune unui tratament injust sau degradant o persoană, un grup de persoane sau o comunitate față de alte persoane, grupuri de persoane sau comunități atrage răspunderea contravențională conform prezentei ordonanțe...”*

Art. 19 din același act normativ prevede că *“Constituie contravenție, conform prezentei ordonanțe, dacă fapta nu intră sub incidența legii penale, orice comportament manifestat **în public**, având caracter de propagandă naționalist-șovină, de instigare la ură rasială sau națională, ori acel comportament care are ca scop sau vizează atingerea demnității ori crearea unei atmosfere de intimidare, ostile, degradante, umilitoare sau ofensatoare, îndreptat împotriva unei persoane, unui grup de persoane sau unei comunități și legat de apartenența acestora la o anumită rasă, naționalitate, **etnie**, religie, categorie*



socială sau la o categorie defavorizată ori de convingerile, sexul sau orientarea sexuală a acestuia.

Art.10 lit. c prevede că „constituie contravenție, conform prezentei ordonanțe, dacă fapta nu intră sub incidența legii penale, discriminarea unei persoane fizice, a unui grup de persoane din cauza **apartenenței** acestora ori a persoanelor care administrează persoana juridică la o anumită rasă, naționalitate, **etnie**, religie, categorie socială sau la o categorie defavorizată, respectiv din cauza convingerilor, vârstei, sexului sau orientării sexuale a persoanelor în cauză prin:

c) refuzul de a vinde sau **de a închiria un teren sau imobil cu destinație de locuință**”.

Pe de altă parte la analizarea petiției și a probelor din dosar trebuie avut în vedere **art. 30** referitor la *Libertatea de exprimare alin. (1) și (6) din Constituția României* republicată care prevede că “(1) *Libertatea de exprimare a gândurilor, a opiniilor sau a credințelor și libertatea creațiilor de orice fel, prin viu grai, prin scris, prin imagini, prin sunete sau prin alte mijloace de comunicare în public, sunt inviolabile.*

(2) *Libertatea de exprimare nu poate prejudicia demnitatea, onoarea, viața particulară a persoanei și nici dreptul la propria imagine.*”

Colegiul Director reține că pe site-ul ziarului „Anunțul telefonic” - Anunțuri Online, la rubricile închirieri oferte și vânzări imobile au fost postate anunțurile menționate în petiție. De asemenea, Colegiul a reținut faptul că S.C. Anunțul telefonic S.R.L. a luat măsuri astfel încât în ediția tipărită a ziarului să nu fie introduse anunțuri discriminatorii. De asemenea, urmare sesizării, S.C. Anunțul telefonic S.R.L. a modificat aplicația de adăugare anunțuri pe site prin blocarea adăugării de cuvinte cum ar fi: țigani, romi, rromi etc. Colegiul a luat act de faptul că la momentul apariției anunțurilor modificarea mai sus amintită nu operase, precum și de faptul că anunțurile nu au apărut în ediția tipărită.

COLEGIUL DIRECTOR

Examinând conținutul petiției, conținutul actelor de la dosar și legislația în vigoare, reține că acceptarea postării pe site a anunțurilor menționate constituie faptă de discriminare. Colegiul Director are în vedere la stabilirea sancțiunii eforturile depuse de S.C. Anunțul telefonic S.R.L. în vederea eliminării unor asemenea anunțuri.

Față de cele de mai sus, în temeiul art.19⁵ alin. (2) din Ordonanța Guvernului nr. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, cu modificările și completările ulterioare, cu unanimitate de voturi ale membrilor prezenți la ședință



COLEGIUL DIRECTOR HOTĂRĂȘTE:

1. Faptele prezentate constituie fapte de discriminare conform art. 2 alin. (1), art.2 alin.(3) și art. 19 din Ordonanța de Guvern nr.137/2000, cu modificările și completările ulterioare.
2. Având în vedere diligențele făcute în sensul eliminării anunțurilor discriminatorii de pe site, Colegiul apreciază ca inoportună sancționarea S.C. Anunțul telefonic S.R.L. (4 voturi pentru și 1 împotriva - Monica Vasile a propus sancționarea cu avertisment. Propunerea a fost respinsă.). Colegiul recomandă S.C. Anunțul telefonic S.R.L. să mențină aplicația de adăugare anunțuri astfel cum a fost modificată și să menționeze la „termenii și condițiile de utilizare” a site-ului interdicția postării de anunțuri discriminatorii.
3. Se va răspunde petentului în sensul celor hotărâte.
4. O copie a hotărârii va fi comunicată S.C. Anunțul telefonic S.R.L.

Prezenta hotărâre poate fi atacată în termen de 30 de zile la autoritatea emitentă potrivit art. 7 alin. 1 din Legea nr.554/2004 a contenciosului administrativ.

Data redactării hotărârii: 22.11.2006

COLEGIUL DIRECTOR

1. ASZTALOS CSABA FERENC- Membru
2. MACOVEANU CORINA NICOLETA - Membru
3. PANFILE ANAMARIA – Membru
4. TRUINEA PAULA ROXANA – Membru
5. VASILE ANA MONICA - Membru